



## CV

### Maria Merino Aranguren

Agricolastraat 26

9711 TR Groningen

[maria@3translations.com](mailto:maria@3translations.com)

+31 (0)6 130 58 609

## Profile

I am flexible and creative, able to lead and motivate. I dare to take responsibility and can perform well in stressful situations.

I am resourceful, results-oriented and always eager to learn new things. A perfectionist with an eye for detail and a feeling for language.

## Work Experience

### 3Translations

2017 - Present

Independent translator English/Dutch-Spanish (Groningen, Netherlands)

- **Translation, text editing and proofreading services**  
Fields of expertise: Localization, internet, e-commerce, advertising, marketing, art, tourism, cosmetics and wellbeing, food, horticulture, energy and environment, medical, pharmacology and psychology, among others.
- **Literary translator**
- **Book report or editorial reviews** (English, Dutch and Spanish) of a book about plot, structure, dialogues, characters, story development and readability.

### Independent cultural entrepreneur (Groningen, Netherlands)

2001 - 2018

- Coordination of art festivals and cultural events. Among other assignments for the biennial Art Expedition Into Nature in 2016 and 2018 and the Noorderlicht International Photofestival from 2002 to 2016.

### SiO<sub>2</sub> (Groningen, Netherlands)

2000 – 2002

Employee

- Attend customers.
- Keeping the shop inventory and make orders.

(January 1999 change of residence from London, England to Groningen, the Netherlands. 1999-2000 full-time study of Dutch language)

### Avalon School of English (London, England)

1997 - 1998

*Hispanic Business Coordinator*

- To develop and expand the business relationships with Spain and Latin American countries by building a network through schools, universities and agencies.
- To advise and support Spanish-speaking students in the necessary legal procedures to be able to study in Great Britain.
- To analyze the educational needs of students to improve the school's language education system.
- To translate texts, documents and forms from English to Spanish and Spanish to English.

### Independent translator English, Spanish (London, England)

1995 - 1998

- Translation services, mainly in the field of the environment, for various non-governmental organizations.

## CV

### Maria Merino Aranguren

Agricolastraat 26

9711 TR Groningen

[maria@3translations.com](mailto:maria@3translations.com)

+31 (0)6 130 58 609

#### **Twin Business Training** (London, England) **1995**

##### *Secretary*

- General secretarial and administrative support.

(October 1993 change of residence from San Sebastián, Spain to London, England.  
1994-1995 full-time study of English language)

#### **Gestoría Azula** (San Sebastián, Spain) **1992 - 1993**

##### *Secretary*

- General secretarial and administrative support.

#### **Carlos Miranda, lawyer** (San Sebastián, Spain) **1992**

##### *Secretary*

- General secretarial and administrative support.

## Education

#### **Universidad Nacional de Educación a Distancia UNED**, Spain **2021 - Present**

Degree in Psychology (currently studying)

#### **Cálamo Educación, S.L.**, Spain **2017 - 2018**

Literary translation and book analysis studies.

#### **IART Instituto Superior de Arte**, Spain **2009 - 2011**

Postgraduate studies in Management of Art and Cultural Organizations.

#### **Academie Minerva**, The Netherlands **2004 - 2006**

Visual Art studies. Not completed.

#### **Avalon School of English**, U.K. **1995 - 1998**

English language studies. Proficiency Certificate through Cambridge University.

### Languages

**Spanish** (Native speaker)

**English** (Level: Cambridge Proficiency in written and spoken English, C2)

**Dutch** (Level: Advance in written and spoken Dutch, B2)

### CAT Tools

OmegaT

MemSource Cloud